54257

[illegible] hegdeš 7) 1

[illegible] turme 8)

[illegible] zavulikl 10)

([illegible] perenlokl

[illegible] 1) 2

ž š ž - [illegible]

lužoš 2

[illegible] V [illegible] 3

sterke 4

gošt̆mea 5

[illegible] - [illegible]

[illegible] !

[illegible] éjrev [illegible] 6

[illegible] 7

[illegible] ←

šmúes

[illegible]

af azan ejfn

[illegible] 1) 3

durggejn [illegible] ←

[illegible] KI

^ 2.

er vejnt
~~er vejnt~~ ojser ma štot 3

54257

4)3 [illegible]

5 [illegible]

6 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

7 [illegible]

4) 1) [illegible]

2 [illegible]

3 sazlka ózere

sazefka [illegible]

4 [illegible] vilegka

5 [illegible]

6 [illegible] gyzax

7 [illegible]

[illegible]

54257

phitn 1) 5

^ 2

|| אײַזנבאַן a grejze פֿון ⊙ 3

זשעלעזע

f. l. le ~~sif~~ 4

vjosles 5

דאָרטן - זײַ

vjosleven

1) 6 בײַ דער pšuse רעשאָטע

R פֿאַרגעסן זיך - זאָגט ⊙

? גרוב ; אַ prolub 2

אײַזיקער ‡ פּאָלאָנקע 3

דער פֿאַרשטעלט ריט 4

vi·spe 6 5

ostrov ⊣| ✓ ajinzl ⊙

פּרעסקעס 6

פֿעלד דער 7

a höjxer barg 8

hojxn ⊙ afn höjxn barg 9

berg 10

^ ראַסטער 11

54254 xvahəs [illegible] ⊙ 12) 6

'shutter' [illegible]

[illegible] 1) 7

[illegible]

[illegible]

dorf 2

derfor 4

ariber demgrepıc 3

naser [illegible]

[illegible] 4

~~[illegible]~~ 5

[illegible]

[illegible]

253 [illegible]

[illegible] Zvonnik

[illegible]

sejfer [illegible]

sotn [illegible]

[illegible]

nont 6

nenter 7

hóceploc 8

xandíkeve

[illegible]

54257

[illegible]

9 [illegible]
[illegible]

305 } [illegible]

[illegible]
[illegible]

8) 1 nit-hige
[illegible]

2 fun an anderštol

3 [illegible]

4 [illegible]

[illegible]

[illegible]

5 [illegible]

6 [illegible] ([illegible])

7 [illegible]

8 [illegible] ([illegible])

[illegible]

[illegible]

kin [illegible]

[illegible]

9 karik

10 až, aš fun

54254

umetum 11)8

untervegns 12

= -veks

[illegible] 1)9

[illegible] 2

[illegible]

[illegible] jendzbol [illegible]

[illegible]

gegnt [illegible] 3

[illegible] ʌ 4

[illegible] 5

[illegible]

an oel

[illegible]

[illegible] 6

bobiggut demidw

[illegible] ʌ

odém

[illegible] 7

[illegible] ?

[illegible] 8

54257

1) 10 [illegible] [illegible]

2 gəvi:rim

ajid a nöjsər

3 xoce

4 afíle

[illegible] 13

5 ...[illegible]...[illegible]

[illegible]

6 [illegible]

imécn [illegible]

epiš imicəR

7 xibe [illegible] 13

= [illegible] "[illegible]"

530

1) 11 [illegible]

3,2 [illegible] 3 [illegible]

4 ejery

[illegible]: [illegible]

every

[der...]

54257

12 (1 [illegible]

2 [illegible] afng rextn bren

3 [illegible] — [illegible] [illegible],

[illegible] = ? [illegible]

4 ? [illegible]

5 špakuln

6 [illegible]

⊙ [illegible] ∧

7 [illegible]

8 cupudlt

[illegible] cešojbert

9 [illegible]

13 (1 [illegible], [illegible], [illegible]

[illegible] [illegible]

2 plix

3 [illegible]

[illegible] ∧

4 [illegible] Grebell [illegible]

5 [illegible] cvogn

gerovet

14 (1 [illegible] [illegible]

54257

[illegible] 2)14

pejesn 3

inglvajs 4

gišorn 5

knejšn dem 6

bäjl 1)15

[illegible]

די [illegible] 2

[illegible]

s 12 em gəš voln gvorn

[illegible] 3

∧ 4

דאָס מאַרך [illegible] 5

möjak [illegible]

[illegible]

[illegible]

sejxl

[illegible]

די [illegible] 6

klok [illegible]

farzšmukenen 7

[illegible] 8

54257

~~[illegible]~~ 9

erájbdirékte ejg

1) 16 [illegible]

2 ⓔ [illegible]

okrat

?? ① [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

3 –

4 –

5 [illegible]

[illegible] ([illegible]) [illegible]

"[illegible]" [illegible]

6 ojfnajtnden noz

7 šmork [illegible]

8 xas-vəxolilə = [illegible]

xas-vesolem

B001

1) 17 13 [illegible]

[illegible]

2 [illegible]

3 [illegible] 1

4 א [illegible] xõm

5 [illegible]

54257

6

ert mir fartröjt 7

ert em gizorgt

D 022

8. [illegible] —ש— ([illegible])

[illegible]

9 [illegible] - [illegible]

[illegible]

1)18 töjber

2 [illegible] ? [illegible]

C ע [illegible]

3 [illegible] — [illegible]

[illegible]

4 [illegible]

⊙ [illegible] — [illegible]

4 di hojt

5 [illegible]

6 [illegible] [illegible]

7 zgules lapis

8 ⊙ [illegible] — [illegible]

9 [illegible]

1)19 *[illegible] — [illegible]

[illegible]

54257

3 [illegible] laggo

4 [illegible] voha

[illegible] ∧ ([illegible])

5 [illegible]

6 [illegible] —ele

7 [illegible] alax —alax

1)20 voneəs

?, a vons

2 [illegible] [illegible]

euyg

3 [illegible]

4 [illegible]

⊙ naršól

⊙ [illegible] (h)alemáj a-, ha-

6 [illegible]

7 ⊙ [illegible]

8 ɛgrišn

1)21 Sara

2 [illegible] [illegible] ([illegible]) [illegible]

[illegible] ∧ ⊙[illegible] ∨

54257

bl- [illegible] 3)21

di / asles 4

-gišpejgn 5

špajen 6

špajaxc 7

hustn 1)22

B125

[illegible] 2

[illegible] 3

[illegible] - „[illegible]"!

[illegible]

[illegible] 4

„[illegible]" žipet

šlukeren 5

[illegible] 6

sopenen 7

grepcn 8

[illegible]

[illegible]

genecn 1)23

[illegible] 2

zifcn 3

jenčenen ^ ^ 4

gešrien 5

54257

B 176

ז ער [illegible] זיך

1) 24

2 ^ [illegible]

3 [illegible]

4 [illegible]

5 cukajt ←

6 [illegible] – [illegible]

7 [illegible]

8 [illegible]

9 [illegible] [illegible] – [illegible]

[illegible] = [e]

10 kélxele ("[illegible]")

[illegible]

1) 25 [illegible]

2 luhke

cibik – [illegible]

3 rejx ≠ rejax

4 rejxern mitor nit

[illegible]

5 [illegible]

[illegible]

54257

[illegible] 6

tábak = [illegible] 5

tábek ≠

[illegible]

akurek 7

kark = karik , naky 8

? ✱ 9

[illegible] afny plejce 1) 26

ruky 2

a hejker 3

[illegible] 5

[illegible] 4

5

štarke hent 6

kulák 3) 27

[illegible]

ejlnbejgns 4

afny hant 5

[illegible] 6

[illegible]

zutikl .5

54257

✓ אין יעדער פֿינגער

27) [illegible] ✓ אױפֿן יעדער ~~פֿינגער~~ [illegible]

יעדער נאָגל

✓ יעדערער [illegible] [illegible], [illegible]

יעדער פֿינגער

28) [illegible] fingər

[illegible]

2 puk

[illegible]

3 nogl

4 dejfek

5 doktöjrim

6 ~~[illegible]~~ [illegible] ~~[illegible]~~

7 [illegible]

8

9 [illegible]

[illegible] ^ ⊙ [illegible] ([illegible])

10 moger

dar

11 [illegible]

B370

29 1) מאָגן

2 מאָגעלע #

3 געדערעם gide rom

4 ווערעם ≠ גײַען ✓ gajcn – глисты

5 ווערעמקעריג

6 vorim, vorem

7 פֿעט ווערעם

8 (פֿעט·וויכער: [illegible] ע׳
(ע׳ [illegible] ?)

30 2) [illegible]

3 געגעסן אַ ווינק [illegible] – [illegible]

4 [illegible]

5 hinkt

31 1) kulos

2 kpi

3 [illegible] ???

4 [illegible]

5 pjate

6 borvos [illegible] borbes

7 öjret

ejret [illegible]

54257

[illegible]

a brik 1) 32

דריזר (ני) [illegible] 2

leruf [illegible]

pöjzenen 3

[illegible] ^ 4

[illegible] ~~[illegible]~~ rakəm 5

^ 6

532

[illegible]

šlozbarg

nifloes

mendzn

karlek 1) 33

drong? 2

köjax 3

köjres 4

[illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] krank 5

[illegible] 6

[illegible]

mistome

minastám [illegible]

[illegible]

✓ ?

54257

[illegible] 8

šejn [illegible]

[illegible] – šejn

xalójim 9

gəvore verṇ 10

1) 34

ריסקירן = [illegible] 2

3

zuxote 4

[illegible] C

[illegible]

[illegible]

[illegible] 5

[illegible]

pjavkəs 6

zejt di blut 7

mozlen 8

[illegible]

kajrust [illegible]

[illegible] 9

[illegible] 10

xalerje

[illegible] – magejfə 11

54257 gekejft

ap ibergang
a jibergang

1) 35 [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

bajn kind

2 ^

3 ^

4 ojzgibrong

5 ojzgemejket ([illegible]) [illegible]
[illegible]

5 blas - blejx

6 pegrires ([illegible]), pegrers
[illegible] ^

7 [illegible] ([illegible])
[illegible] ^ ([illegible]) – אַן איבעריקער סימן

8 [illegible]

812 9) mazohas – ~~[illegible]~~ ?
[illegible] – [illegible]

54257

II

A001

1)36 kaméje

בּזמר ^

די' ^ ^

2 אָפּשפּרעכן ^ אָפּגעשפּראָכן אַן עין-הרע'

3

4 פּאַראַליש ^ געלײמט ^ אָפּגענומען ^

פּאַראַליזירט ^

5 ^

038

a glojxe vestl

6 gebm refues

7 ^

8 lejf avgix ahejm

9 פּאָלטשער = פּאָלשער ער גייט זיך ט' גענומען'

פּאַרשוער (מיכּט 5331)

פּאָלירקאַס

10 avade

1)37 היגל - כּוּלש ^

אַרוין - ל'הכּעיס el·hole

בּאַרשאַר, ליבּשאַר-פּוּר

maxatoním

מאַכטאָניום

דן 15 נײַ ערטה

די'סער ^

kojzírik

פּשטער 9 זוּדי'

^ נויאָז 3

54257

4 דער שיפּלער

די דעקע פֿון היטל — [illegible] שפּיץ
degke

5 ^ דער [illegible] קיין [illegible]

6 שרײַבער

7 fihe

○ fihst pihst ʒəhɡ

[illegible] ^

8 ^ [illegible]

9 ^

1) 38 mitn höjln kop

2 paruk

+ שייטל (בעלן)

3 פּוכל, [illegible]

4 cipik [illegible]

5 ^

6 hajbl [illegible]

7 [illegible] — ? [illegible]

8 ^

9 ^

ajixhingəvén

[illegible]

54257

∧ 10

façejle 11

façéjlko 12

∧ 13

kejn šum beged 14

קײן אַרט ∧

klöjmorzt 16

[illegible] ∧

hemd 1) 39

[illegible] 2) ~~39~~

[illegible] ([illegible])

[illegible] 3

buzǿm 4

קאָלנער = kragn 5

ojzbinder 7

[illegible] } [illegible]

sklejt em 8

[illegible]

[illegible] ∧ 9

nakeit 10

54257

1)40 פּעקל

2 פּאָרקעשערן

3 henékes

4 širem

5 אין אַרבע־כּנפֿות — מיט אַ שטיקל פּעקל, מיט קאָמישקעס
מיט אויסגעקראָשעטע פֿלעכטן
טלית־קטן — טלית־שלמה, מיט צערונג פֿון אַ וואָלן
פּאַרטעפּל פֿרומער ר״ג
פּעקל ח

6 רענדל   הענק — אַ לאָגער
7 קאַרטלדקע = מאָנ־רעקע, אַ מאַשקעדער
שבת
8 אין די קלײנע מיט צעטליטן   די מ׳,
בלאָטיקן

9 לאָזן אַרײַן. אויף צאַנגעלן

54257

~~[illegible]~~ Surdut – [illegible] ייִדן – [illegible] [illegible] [illegible]

41) 1) [illegible] – [illegible] [illegible] [illegible] ? = [illegible]?

2) [illegible] ([illegible])

3) [illegible]

4) [illegible] [illegible]

[illegible] – ?

5) [illegible], [illegible]

6) ^

7) [illegible] [illegible] [illegible]

42) 1) höjzn [illegible] – [illegible] <u>шаровары</u>

= [illegible]

2) gatkes

3) [illegible]

4) štejkes [illegible] – [illegible]

5) pasik [illegible] – [illegible], [illegible] ([illegible])

6) ~~špōn~~ šprõnška – [illegible] [illegible] [illegible]

7) [illegible]

8) [illegible] [illegible], [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible]

9) knějč

54257

[illegible] 1) 43

noztixl 2

([illegible] – [illegible]

[illegible] [illegible] 3

[illegible] ^

kurtke [illegible] 4

kircer 5

unteršlag 6

=potšefke

([illegible] – malbuš 1) 44

malbušim

klejd 2

3 ←

^ 6 ^ 5 ^ 4

++ hávelok 7

=сюртук

[illegible] , [illegible]

^ 9 ^ 8

[illegible] = [illegible] 10

a najem grinem [illegible]

's les 11

[illegible] [illegible]

54257

nexáj volstu aajggejn

cunni

[illegible] [illegible]

tale 1) 45

(?) [illegible] 2

(?) [illegible] 3

(?) stapik 4

∧ 5

perl 6

[illegible] 7

∧ 8

∧ [illegible] öjringlax 1) 46

azamode 2

∧ grgrdik ∧ 3

∧ 4

fartax 5

[illegible]

[illegible]

[illegible]

47 (1 [illegible]

2 די לאַנג צוים קומט

[illegible] - „[illegible]"

3 [illegible]... [illegible]

[illegible]

4 [illegible] — [illegible]

[illegible]

5 [illegible] - [illegible]

- [illegible]

6 [illegible] „[illegible]" [illegible]

7 ? —

8 heklax

di vajbele
vajbalax
dos mánele
mánalax

9 [illegible]

10 [illegible]

[illegible]

54257

páçerkes 1) 48

a şni·relem páçerkalax

bliççenen

fiendz (alax) 2

[illegible] 3

[illegible]

[illegible] 4

13 [illegible]

[illegible] = 0

[illegible]

falb 5

-6

farzöjmtdes [illegible] 7

[illegible]

-8

[illegible] 9

54257

[illegible] 1) 49

fingerhut 2

^ [illegible] nodl נאָדל 3

fodem פֿאָדעם 4

[illegible]

^ 5

knöjl 6

knajlxl

klembušek 7

arajncien 8

[illegible]? C

^ [illegible]

zirer-nodl 9

-špikke

špikke 10

[illegible] 11

[illegible], šušepon

^ [illegible]-

54257

sxejre 1)50

ג׳ לען פּסאַ 2

פל ח לאַטעל 3

פּאַ געגן 4

פּאַ ג׳ירום 5

גליך 6

שעכטבלק ~~שטופּ~~ 7

[illegible]

A 558

[illegible]

ibergibisn

ómestn ~~[illegible]~~ 1)51

מאָגן - פּנים

[illegible] 2

[illegible]

[illegible] ^ [illegible] ^

sux 3

six

[בעטלער] [illegible]

stivl 4

[illegible]

[illegible] = [illegible] 5

[illegible] ^

(„[illegible]“ [illegible]) — * ריזאַם 6

[illegible] ←

54257 1)52

[illegible] ^ pucn 2

žuvakš 3

[illegible] ⟵ = 4

[illegible] הענט, זאָגט מען [[illegible]] פֿון [illegible]'

[illegible]

[illegible]'

padešve 5

apšacn 6

" 7

nošek [illegible] שייער (שאָסלק) ווי א noškeš 9

[illegible] דאָס 10

[illegible] 11

[illegible], [illegible] 12

kolkəs [illegible] ~~[illegible]~~ 13

([illegible])'

meštes ⊙ [illegible] פֿון [illegible]" 1)53

[illegible] ([illegible]"; [illegible]) 2

[illegible] 3 ònecces [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ^

[illegible] 3 ✓ vońikes

Валинки e.o.h [illegible]=

[illegible]

184 [illegible]

kalaśn 4

zoky [illegible] ^ 5

54257

A809

5)53 [illegible] שטעקן

[illegible] די שטעכן

6 škárpetkes – [illegible]

7 pódiškes

B001

1)54 štrikn, [illegible]

^ [illegible]

2 prutkes

prutek = prutik

[illegible]

1)55 a hojxe štub

2 הויז – hojz – [illegible]

an ejgenem mojer 4

3 hajnt bojt men hóreze

mojern/hajzer

5 [illegible]

7 sakke [illegible]

8 [illegible] A

9 [illegible]
bejdimer
I

([illegible])

54257

^ 1) 56

⊙ אויער, שיך ← a crej-gorndike hojz 2

= פֿעלדן אין פֿערד, gorgs אויך jot

atázn

~~mi~~ 3

אייגעלען — הויכבערג עסלערפֿיק 4

blex בלעך

štrej ~~štroj~~

di štröj iz nas 5

štroj

שטעלעוורעדיק

⊙ רינע — אין דער לענג פֿון פֿעלד 6

פֿון פֿעלדן אין ראָד

an andes dire 1) 57

1. נאַסע דירה 2

2. זשווילע

a bizundes 3

a bazundes

אייגנקליבן זיך 4

אויגן ?→ (IX/29 פֿעלדמאַן)

ליטקען ?→ (IV/23

54257

5 ⓘ צימערן = חדרים

/פּרלמער

[illegible] ^

6 špalne

7 stalóve

8 kahedór

(שפּייַזקאַמער - hojz

(אָך firejz ⓘ

firezl [illegible]

=

9 skladik

[illegible]

10 קאַמער ^ [illegible] — [illegible]

11 [illegible] ^

12 [illegible] — [illegible]

[illegible]

13 [illegible] ^

14 kix

15 (קיך [illegible]

[illegible] ^

54257

58 1) פּאָלער דיל [illegible]

דער [illegible] דרײַ

דרײַ אויבן ^

די [illegible] [illegible]

2 גאַניק ganek

דריקל - 'גאַנעק' [illegible] [illegible]

3 קעלער keler

4 דער [illegible]

5 (crossed out) [illegible] [illegible]

דער [illegible] - [illegible] [illegible] [illegible]

5 äjbm

6 [illegible]

59 1) מויערער

דער - פֿון [illegible] מויערער

2 .kalx

kalx: malax

trowel or [illegible] (boxed)

4 [illegible] [illegible], [illegible]

5 [illegible] - דער [illegible]

[illegible] [illegible]

S1257

[illegible] 6

7



8

[illegible]

trep 9

parénč 10

[illegible] špartaxon 1) 60

[illegible]

2

zavjeses 3

čuču kumen [illegible] , klamke 4

gos [illegible] 5

šči l̮ne 6

faruker 1) 61

① [illegible]

[illegible] 2

^ 3

mižuže 4

fenčter = 5

54257

a gröjšer feṅcter 6

p13 7

62) 1 אין בהויף

[illegible] ״

2 ״

3 ״

4 šöjbm

5 gloż

6 ušalke — מע׳ האָט אים [illegible] ~~[illegible]~~ די הענט פֿון טיר

7 ״

8 די לאָדן, אויסער – [illegible]

אין פֿענצטער א לאָדן

63) 1 ferańke

forang — [illegible] ~~[illegible]~~ 3 [illegible]

2 fórtečke fortke

3 ״ [illegible] [illegible]

([illegible]) [illegible]

״ [illegible]

54257

~~[illegible]~~ האַנטעך די האַנט 4

[illegible] די הענט – [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

~~4~~ ~~5~~

[bizunderer] vajl ~ [illegible] 5

[illegible] די [illegible]   [illegible]

[illegible] אַ [illegible]

vašndigzax 6

vašndig =

[illegible]

[illegible] 13 [illegible]

→ [293]   [[illegible]]   [illegible]:

štul 1) 64

bank 2

fotél 3

[illegible] 4

čvišn   [illegible] 5

3 [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] 6

[illegible] 7

[illegible]

tištax [illegible] 1) 65

klejonke = - ceráte 2

54257

אַרײַנגעריסן 3

okorŝt 4

òkorŝt-éŝt

פֿאַלט אויך ^

ער פֿאַלט אויך arófaln 5

אַז האָט אונדז געזען 6

פֿאַריכטן farixt 7

דער שלאָגער 8

ŝuflod

! → ŝuflódn

⊙ מאַך די שפּילן 9 — די [illegible]

דער יאָרן [illegible]

365 { [illegible] [illegible] / [illegible]

13 מאַך די פֿיס שפּיל [illegible] / שפּילן

די בעט שפּילן 10

⊙ געלאַכט

11 [illegible] געשיקט [illegible] בעט

12 arop (et)[1] (אָ"ל) דער" [illegible]

⊙ [illegible] — [illegible]

די שוין [illegible] פֿון [illegible]

⊙ [illegible] — [illegible] שפּיל

[illegible] — ^ [illegible] ; [illegible] ? [illegible]

([illegible])

54257

senikes 1) 66

ištrej [illegible]

lajlax [illegible] 2

[illegible]

[illegible] — ap iberbet 4

C 5

pérene 6

a vejxe kišn 7

kišnš 8

^ [illegible] a kišele 9

[illegible] — a jàščikl

[illegible]

digance vog
biškl

čukópm(s) [illegible] B 1) 67

čufusn(s) 2

dafke dejke 2

[illegible]

[illegible] a čix čixl 3

[illegible] — čixól 4

54257

bécaig 5) 67

[illegible]

6 [illegible]

fuz̄ befykl 8 7 [illegible]

9 [illegible]

ċvok ⊙
ċvek
ċvekl

[illegible]

ċvekes — [illegible]

1) 68 ⊙ [illegible]

~~[illegible]~~ truck 2

uvgehaygen a ṡpigl afn vant 3

nont cum tir 4

lebm tir

54257

פּעקן, כּראַמל 5

קראָם ∧

divân 6

[illegible] ∧

daroške

1) 69 קליידער-שאַפֿע -שאַפֿע - שאַ"פֿ

2 ביכער-שאַפֿע, ביכער-שאַנק

[illegible]

פֿאָרהאַנג 18

šafke ? 5

שאַפֿקע ? 6

ganeške 8

bem 9 פֿאַרק - ∧ ← באַרים -

aldzding אַלצדינג

álcinkeding - כ - "כלים" [illegible]

antlofn 10

anklofn - [illegible] ⊖

זײַ גיך אַ אַנטלאָפֿן געלאָפֿן

צו [illegible]

[illegible] ∧

thie [illegible] 11

54257

pólice 12

זעסל - פּאָדלאָקאָטניק 13

באַנק - זעסל

[illegible] ה

^ 14

^ 15

„[illegible]" žaxtele 16

← [illegible] , [illegible]

/

škamúž* škarmúč 1) [illegible]

^ 2

nema gašmenč n — farbundn 3

'[illegible]' — [illegible] 4

špagát 5

[illegible] 1) [illegible] ^

2 [illegible] ✓ [illegible] ^

^ 3

^ 4

6 [illegible] -

[illegible] = [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

S4257

דא 13

ק [illegible]

8 טאָן [illegible]

9 ^ ⊙ [illegible] köff, [illegible] — [illegible] ⊙ [illegible]

10 ^ ⊙ [illegible] — [illegible]

11 [illegible]

13 ⊙ khopkes (כאָפּקעס) „[illegible] 3 [illegible] [illegible]"

14 [illegible] 13 = [illegible] [illegible]

72 (2 [illegible]

[illegible] ^ [illegible] — [illegible]

3. [illegible], 3 [illegible]

[illegible]

capm

[illegible]

[illegible]

808

111
A001

4 [illegible]

5 [illegible] — [illegible], [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] ^

⊙ [illegible] — [illegible]

54257

hantax 7

[illegible] - [illegible] 8̶

[illegible] 8

[illegible]

brunem 9

[illegible]

⊙ # [illegible]

1) 73 [illegible]

2 emer

3 an ašvír

4 anaşţe

karamísle [illegible]

[illegible]

5 לײַכט, גרינג gring

1) 74 a hejf

2 [illegible]

3 [illegible] [illegible]

4 párkan

⊙ [illegible] plejt

54254.

פּאַר ?

5 פּאַרקאַנעס [illegible]

parkánes 2 6

štejen bam škijn 7

1) 75 töjer
tejer

ijze dem töjer

2 štaln

3 [illegible]

• [illegible]

4 [illegible]

[illegible]

5 žvir — [illegible]

1) 76 [illegible]

2 [illegible]

4 ^

5 ^ [illegible]

* [illegible]

54257

tacke 7

dirodrejkax 8

direldrejcax

öjframen di štub 1) 77

⊙ = [illegible] "[illegible]"

[illegible] 2

^ 3

bežim [illegible] 4

[illegible] ^ vicke ⊙ 5

[illegible] 6

obvišn di štojb 7

^ 8

[illegible] paškudne ⊙ 1) 78

[illegible] 2

[illegible]

[illegible] zojber [illegible] 3

čixtike — [illegible] 4

54257

III/

A 157

[illegible]

[illegible] 4) 78

^ V̓ ċuxt 5

[illegible] = [illegible] 6

vaš n
vajer

[illegible] 7

8

veijkcax 8

bahéje 9

[illegible] — multer

[illegible] — [illegible]
öjsgihöjer

[illegible] — [illegible]

[illegible]

zeif 1) 79

[illegible] 2

ßjene 3

[illegible] múhines ⊙

[illegible]

šinke 4

[illegible] — pralke 5

54254

79) 6 [illegible]

öjzgišvenkt

80) 1 öjzdrejen

2 ?

magleven

mángleven

3 gipreit

4 prêsajzn

5 króxmol

81) 1 [illegible]

inevnt

2 [illegible] lompn

gilöjrtn

3 bhielony [illegible] kröjt

ej

4 ∧

5 ∧

54257

^ 6

^ 7

žilber 8

meš

kerašin 9

karašine

[illegible] — [illegible]

knejt, knöjt 10

[illegible] — [illegible]

[illegible] [illegible] .) 82

? leibud 2

invee ←

267

aņit

^ bois

[illegible] — [illegible]

---

^ 3

giņict 4

šotn 5

~~[illegible]~~ — [illegible] 6

54257

[illegible] knöjtn 8

[illegible]

8

švébele 9

rurkele [illegible] ~~10~~

kremen

[illegible]

tunkeln 10

tunklen

ejvm 1) 83

bakejvm [illegible] ʌ

3

žašlinke 4

žašlefke

[illegible]

[illegible] 13 [illegible]

[illegible]

[illegible] žašúfke ← ʌ 5

[illegible] – juške 6

[illegible]

54257

azanejung

haleveške 7

tliet 8
tlejet
köjln 9

10 די פּאַסער — קוילן אין די גלאָזן [illegible]

⊖פּרוסאַק (טאַראַקאַן) י״ה

11

fajer ~~dim~~ 12

1 פּריפּעטשיק 1 [illegible]

köjmen 1) 84

2 קוימען

3 הייצן די פּעטשקע [illegible]

[illegible]

פּוצן די [illegible]

אין [illegible]

4 pripečik [illegible]

[illegible]

[illegible]

448

5 kaxle — [illegible]

fupkaxle
ingkaxle

[illegible]

6 plite [illegible] — [illegible]

luxt(es) [illegible]

[illegible]

54257

7) 84 [illegible]

[illegible]

8 šaže

9 ^

10 [illegible]

1) 85 di aš

2 rešotke

3 pod – [illegible]

čelešnik [illegible]

[illegible]

4 pómele

5 kočere

[illegible]

1) 86 šajtl

[illegible]

cèšler [illegible]

2

[illegible]

528 [illegible]

3 kinalax

4

[illegible]

[illegible]

54257

samevaí 4

[illegible] – fajérke 5

?: '[illegible]' 6

[illegible] 7

577 [illegible]

ganĉáR 8

מאָנטיק: '[illegible]'

a hejke jidiškind

bísalagvajs

[illegible]

a jöjke veró

[illegible]

^ [illegible] 5 *) 87

æn epl 1

gib/mir anepl 2

iχgib iim dem eplo 3

emo

er gidi r

dugizdem epl undz

mir gibm dem epl zej 4

zej gibmajχdem epl

git undzdi epl

54257

[illegible]

6 ⊙ [illegible] „[illegible]“

[illegible]

⊙ [illegible] „[illegible]“

hošté

7

8 [illegible] / [illegible]

9

8 בוים böjm

bejme

9 bejmer

10 sod

1) 88 [illegible]

2 [illegible] šolăxc

3 [illegible]

4 ⊙ [illegible]

5 ∧

6 ∧

1) 89 aphšín

[illegible], „[illegible]“

2 di zelbe

✓ ⊙ [illegible]

[illegible] – [illegible] ✓

[illegible]

A 706

54257

707

peršikes ∧ 4)89

? marehn [illegible] ← [illegible] 5

florjmon [illegible]

[illegible] 6 6

[illegible]

[illegible] V

nas brát

aùba ∧ 1)90

[illegible] ← ∧ 2

[illegible] v? = ∧ 3

karšn [illegible] 4

čereipəs

∧ [illegible] 6

[illegible]

~~ťerpke~~ ††

7

8

si ajlik in di ciner

čutrin 9

54257

^ 1)91

^ 2

an öjbzgešeft öjbs 3

ejbs [illegible] 4

vajntrojbn

8(7

B001

1959 /XII/ 2

^ [illegible] 1)92

красная смородина pożéćkes = parečkes

ágres 2

[illegible]

máhines 3

truskáfkes 1)93

земляника - pózimkes 2

[illegible] ^ 3

brúšnices ≠ žuravines 4

[illegible]

[illegible]

54257 черная смородина [illegible] 5

jágdes 1) 94

^ [illegible]

[illegible] klajbm 2

gikl[illegible]bm 3

ibergelozn asáx

[illegible] [illegible] = ○

nitkin sax 4

[illegible] – [illegible] +

^ 5

[illegible] rábines 6

[illegible] 13

[illegible]

^ 7

[illegible] – kaʀtofl 1) 95

bulbes ←

xo ginumen a kaʀtofl 2

3

54257

3 ניט געזען

kukurúze [illegible]

[illegible]

4 © קאָטשן קאָרן krojt

[illegible] ^

5 kačán

(kóčan אין אַנדערע שטעטלעך

6 · be·blax אין שטעטל

96 (1 [illegible] ○ [illegible]: [illegible]

2 árebes [illegible]

3 ^ [illegible]

4 šojtn [illegible]

B115

5 búrikes [illegible]

[illegible] ^

[illegible] ^ [illegible] ^

6 bočvine

bóčvinke

7 1

54257

mery 1)97

pomidóry 2

kamát ביז דער I ו"מ [illegible]
[illegible] 1907
[illegible] ∧

[illegible] - krúčke 3

rétax 4

redi·ške̮s 5

∧ [illegible] ∧

štibu·n 6

∧ [illegible]

verimdikər 7

[illegible] ∧

úgorok [illegible]: (úgårkes 8
[illegible]

∧ 9

[illegible] cejndl 10
[illegible]

krop 1)98

grine cibele 2

∧∧∧

šaláte 3

ščávje 4

.54257

98) 5 ∧

6 [illegible] ∧

99) 1 ∧ [illegible]

[illegible] — [illegible]

2 3. [illegible]

blumen blien

3 rojzn semičkes

4

5 ∧

6 kirbes

[211]

100) 1 ni:s

2 a harternus

3 velašə

4 [illegible] — [illegible] I

5 ∧ kávones — [illegible]

6 [illegible] — [illegible]

[240] [illegible]

7 švemlax

8 [illegible]

54257

krópeve 1) 101

[illegible] ← [illegible] koṇošine 2

kanóphes 3

[illegible] ⊙ 4

der vorel fun bejm 5

der cvajg fun bejm 6

trejsl 7

kóre 8

пень peṇ 1) 102

suk 2

kušt 3

[illegible] C šìškes 4

[illegible] – [illegible] 5

beróze 6

[illegible] ∧ 7

kaštánes 8

[illegible] ∧

54257

du bišt hungerik? 1) 103

štendik 2

durštik

+ es durštmir ⊙

"[illegible]" tómid [illegible] ⊙

iberbajšn 3

[illegible] cikórje [illegible]

ómbajsn 4

[illegible]

vécəre 5

346

^ 6

[illegible] šaləsúdəs 7

"בין מינחה למעריב"

vos vilste af (fun) vécere 8

(avmbrojt [illegible] – I [illegible]) [illegible]

ávmbrojt [illegible] (

biskvitlax 9

faᵉlaygen alc

veln ⊙

⊙ [illegible]

ixfrejzax [illegible] azerest 10

54257

er hodgórndgegén 11

אין [illegible] פֿאַרגעסן 12

[illegible] [illegible] | [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

ix vilaxj zolnesn 13

ìn unckùmtmenit unbaundz 14
est ment

hozdginugigesn 1) 104
hipše bisl 2
^ 3
⊙ [illegible] 4
[illegible] – axlen 5
[illegible] [illegible]

bembájis

[illegible] – žojfn 6

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] ^

^ 7

župn⊙ xhóbenen 8

54257

bènèn 9

[illegible] — jaś 10

braufn

= =

ג. [illegible]

lexájim 11

[illegible] 12

535

13

105 (1 [illegible] ✓

2 טרונק trunk , żup

lof

żung (ון) [illegible]

106: biś , [illegible] 13

[illegible]

giśréj

3 nixtəR

[illegible]

#

gibmər dem te[illegible]

gib mir dem gopl onśtot di lef[illegible]

[illegible]

54257

tempər 6

dexštil [illegible] [illegible] 7

⊙ [illegible] — [illegible], [illegible] 8

[illegible] [illegible] — [illegible], [illegible] ^ 9

dlot [illegible]

vos tutn midém 10

⊙ — [illegible] ?

anderúf [illegible] { uf ⊙ = [illegible]

⊙ = [illegible]

11

a fule gloz téj

a lejdike 1) 106

[illegible] ← ^ [illegible]

[illegible] = [illegible]

^ [illegible]

hodyplácr 2

kúbik, kúbek 3

špodik 4

tecl [illegible]

atas [illegible] 5

[illegible] — der vejkšaft 5

[illegible]

dos pójr

[illegible] metipúedik žálčkošik 6

^ [illegible]

54257

[illegible] 1) 107

ragoške

[illegible] = [illegible] 2

[illegible]

der butl 3

[illegible] 5-4)

indivajn 4

dos iz a flaš Rojte vajn 5

[illegible] 6

mejrvin 7

štópke [illegible], [illegible], 8

~~9~~ —

lejke 10

[illegible] blezlax 12

[illegible] jojx 1) 108

[illegible] dem šojm 2

opšojmen 3

— 4

dujzajrn 5

B820

54257

IV/A001

nayzir leinjaneju

[illegible]

[illegible]

dær grunt
[illegible]

duggezajt 6

frejer

[illegible] 7

[illegible] 8

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] – durxšlag

[illegible] – dzerkač

[illegible]

[illegible]

Ri·bajzn 1) 109

gəvelgxRt 2

válgəRhole

54257

[illegible] – [illegible] – broky 3

[illegible]

krig krug 4

5

štojšl 6

[illegible]

[illegible]

štu(R)kač 7

[illegible]

milxl 6

[illegible]

[illegible]

[illegible]

čukerpuške 1) 110

zohnice (k) 2

[illegible]

ščirke 3

54257



dekl 4

דרייען אין אַ brotfan, פֿון טשוגון אינעווייניק 5

קאָכלעפֿל



סקאָוועראָדע ^

[illegible]



skáverode

פֿאַן, פֿענדל

פֿענדל = פֿאַנ׳

fanen

fones

רען ^

רעדק

beky = ברויטפֿאַן׳

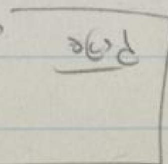
[illegible]

פּ ^

ל ^

כ״ט ^

שלום ווו(ו



גרשה 'ש' [illegible] און ליעם

אויפֿן בוכשטאַב גימל

54257

[illegible] ċiguń(ćik) 2

[illegible]

[illegible] -dójnice 3

[illegible] – tċorle 4

[illegible]

lejmene 5

ajzerne

kuperne

1 6

ṡerblax 7

[illegible] 1

azanáltertóp 8

vosxobamól 9

=venesiz

gizeń

20

[illegible]

úvgikoxt 1) 112

[illegible]

óbgizotn

[illegible]

kuhajet 2

A170 [illegible]

[illegible] ← 1 ד 1 V3

54257

A 175

[illegible] mhejen^(ez) ^ 3) 112

^ ב׳ | 4

^ מ׳

^ ז׳

^ ן׳

[illegible]



[illegible]? tak 5

197 [illegible] grunt 6

7

kin milx vilix [illegible] 8

[illegible] ^ 9

[illegible] hejle 10

plevke 11

dem hox fun di milx 12

[illegible]

zojer [illegible] 13

[illegible] 1) 113

di šeróvedke 2

śmétene 3

maslobójke 4

54257

[illegible] ← máshinke 05

jelke 6

kez 7

([illegible] 13) ∧ [illegible] 8

[illegible] — cvorax 9

[illegible]? — gomlka 10

pamúnice 11

(vandzejgær) 1) 114

pompedikl 2

∧ [illegible]

óncien 3

oygiceigy

funzivalejn 4

ווי פֿיל איז דער זייגער! 5

[illegible]?

[illegible]?

vífrízdeazejgæ

ejns 6

draj 7

fi:R 8

54257

fir ażejgeR פיר אַ זייגער

[illegible] פיר

fimf	1) 115	
żekś	2	
zibm	3	
vajzeR	~~4~~ 4	
axt	~~5~~ 5	
[illegible]	6	
[illegible]	7	
[illegible]		
cen	8	
elf	9	
cvelf	12	

elf 1) 116

drajcetn

zibecetn

áxcetn

cvancikstn

S4257

žiketer 1) 116

fung ſter

ſexter

draiter

cvejter

eršter 4

fingfuner – 5

ejnminút 6

a šo 7

šoen 8

óndexhalbm 9

[illegible] 10

nuh 1) 117

frejor 2

bavizn [illegible] 3

A 356

wšpejet [illegible]

[illegible]

∧ [illegible]

[illegible]

∧ [illegible] [illegible] 4

54257

mit finf tekcurik 1) 119

[illegible]

a šejner ovnt 2

ba ~~[illegible]~~ 3

[illegible] naxt

i fincter

[illegible] 0

gutņovnt 4

[illegible] 5

[illegible]

6

tomid 7

410 [illegible]

fajnkuxņ 1) 120

[illegible] 2

[illegible] 3

a fejе

a gikorte ej

[illegible]

a šo/kejer šok 3

— 4

vajslax di vajsl 5

54257

gelxl 6
gelxlax
éjele 7

gekoxte flejš ,) 121
[illegible] furmajntvegn 2
du flejš
[illegible] = [illegible]

breotn
vos mer mibrotem 3
alc vejxeR
[illegible] 4
[illegible]

[illegible] - [illegible] 4
[illegible]
[illegible]

([illegible])

5
[illegible] 6
gitušet 7

51257

^ 8

^ 9

nojbeser 10

[illegible], ...

farzej 11

A 532

vaʀšt [illegible] 1)122

[illegible] daʀskiške

[illegible]

^ 2

[illegible] – galupci 3

[illegible]

[illegible] kʀojdbletəʀ

ʀoslflejš 4

[illegible]

[illegible] 5

[illegible] 6

[illegible] ^

✓ [illegible] ^ [illegible] 7

^ [illegible]

[illegible] pʀeháʀenes 8

čúgibrent

24257

^ 1)123

^ 2

gribenes 3

polke 4

ingevejd 5

pódrobes = dreijbes ⊙

a dreipke

^ 6.

pečá 7

[illegible] — [illegible]

[illegible] - kvašene

[illegible]

[illegible] 1)124

^ [illegible] ≠ 2

^ [illegible]

túkeve 3

preglen cibele 4

hering 5

di rosl 6

heryngrosl

herynggrosl
=der rok

54257

[illegible] MS
[illegible]

^) 125

[illegible] 2

Rojgy 3

4

ven di fis volt given frei
voltac nit keray
kiy kejac

gomaxonirte 5
[illegible] ^ [illegible]

gevjondzlt 6

npoco = hirš 7

[illegible] { hiršene? hiržene?

^ 8

perlgrojpm 9

^ 10

[illegible] 11

[illegible]
ájzykaže [illegible] =
[illegible]

54257

1) 126 ^

2 ‏[illegible] גלאָזס = 'סאַכסעס' (קאָלוי, [illegible])

3 ‏[illegible] כּלים

4 ^

5 ^

6 tropele

kápičke

טראָפּל ^

קאַפּל ^

7 ‏[illegible]

[illegible] ^

8 ‏[illegible]־צוקער

šmó kċenen

[illegible]צוקער – ש מין lollypop

[illegible]

[מין [illegible] : [illegible]]

[illegible]צוקער

méles

54257

di cuker hot zax 1) 127

ojzgisotn

marożene 2

konfitúr 3

„ווערעניע“ - אײַנגעמאַכטס 4

5 פֿון [illegible] מיט [illegible] [illegible] אין [illegible]
מיט [illegible]
[illegible] [illegible] אויך [illegible]

ROV

מיט

6 [illegible] - '[illegible]'

7 povidle - 3 [illegible] פֿון [illegible]
[illegible] [illegible] פֿון [illegible]

stajet=klekt 8

פֿאַר קליידן

rożinkes 1) 128

ojel 2

[illegible]

[illegible]

cimaring 3

C [illegible] ? [illegible] 4

zenelt 5

54257

čolnt 1) 129

[illegible] 2

([illegible])

i·bərgifirt 3

~~[illegible]~~ [illegible]

⊙ [illegible]

[illegible] ∧

5 [illegible] araįngebn [illegible]

⊙ [illegible] ∨ – [illegible]

kugl

6 [illegible]

[illegible]

[illegible]

7

fartik 8

giro̦tn 9

(3)20 [illegible]

10 [illegible]

11 tejgaxc – [illegible]

[illegible]

12 ∧

54257

1) 130 cimes — פֿאַר עקע פֿון מערן, קראָלעפּער
פֿאָל — ניט

2 ^
3 ^
4 טרייסלען — געזעסן טיילער טיך אין חמש צאַ
^ ה׳

5 ^

Blum טעקסט

6 קניידלען — אויך פֿון פּאָסעך
(קלעצקעס), קאַרטאָפֿל
פֿאַרזיקל

7 ^
8 ^
9 ^
10 farfl — שטייגער טיג געהאַקט אין א מאָלגע
מיט א הענט-מעסער
פֿאַרגעך — „טייגגרויפּן"

גריסלעך — גרייסלער

11 majxohim
12 פֿלייש
13 מילכיקס
14 pareve

54257

131 (1 דערלאַנגט – אַ שמאַכטנדיקער אויסגעשריי
נאָך איין מאָל

2 ^ ^

3 אויפֿגערעגט? – махина – ompyбu

אַ מין psöjles

די שטיקלעך פֿון די קעסטן
צעבראָכענע – מיט פֿליגל בײַם היימ[illegible]

אויסגעדרייט ^

4 giknotn

5 mukter – חלה

געוויינטלעך: déjże

6 hejmy – [illegible]

7 rošcene – [illegible]

/ [illegible] פֿון זײַן [illegible]

132 (1 ^ ~~[illegible]~~ . שטאָלצער – [illegible]: אַ [illegible]

2 ~~gjiet~~ די [illegible] gjiet

3 jöjren = iren . [illegible]

4 šiitekor

[illegible] ^ [illegible] ^

54257

aza brójt 5) 132

⊙ azelxe b' iz gišmakt

^ [illegible]

[illegible]

čérneške 6

alábmbrójt 7

a lebl

[illegible]

[illegible]

β253

1959 / XII / 22

54257

היינט איז דער יום-ה[illegible]

jómhakósər

[illegible]

[illegible]

[illegible]

a skoringkə   di skoringkəs   1) 133

B 320

anəvejrə

aroɪsgəvarfn

skoringkəs

[illegible] — töjbm

1 2

[illegible] 3

[illegible] — [illegible] די סקאָרינקעס 4

א [illegible]

a zakalist, a zakálist

די ברויט איז מיט א [illegible]

[illegible] a žhip 5

B 355   der okrájčik 6

a mėjcɛ 7

a mėjċkatax

∧ 8

[illegible] — a pėnɛċl 9

alt 1) 134

áldgəbákenɛ

[illegible] —

brɛktax 2

[illegible]

rajbröjt 3

a paškrɛ́bɛċ 4

[illegible]

[illegible]

[illegible] ∧ 5

[illegible]

54257 ~~dos~~ ~~dos~~ 1) 135

di broj̇t ~~tojgerit~~ iz sejn cumesn

xob nit kejmbroj̇t cum esn 2

xále 3

[illegible] - kójlecn ~~4~~ 4

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

a kitke k 4

[illegible]

[illegible]

[illegible] 5

fejgelax

54257

1) 136 ^

2 אַלץ כּה״ש [illegible]

(ו״כ - ר״ן)

3 ε די [illegible]: אַלץ [illegible]?

4 ^ [illegible] : [illegible]?

5 -

6 beigt
beigt

[illegible]

<u>[illegible]</u>

[illegible]

[illegible]: [illegible]

[illegible] — [illegible]
[illegible]

? B 290 ? [illegible]: [illegible]

7 ^

8 ^

9 [illegible] — [illegible]
[illegible]

54257

10) [illegible] ✓

1) ^ [illegible] ← [illegible] דין

2 ^

3 [illegible]

4 ^ ^

5 ^

6 te·jgtax – [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

([illegible])

[illegible]

7 ^

8 ^

9 ^

10 lekax

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

54257

[illegible] (מיט [illegible] אָדער [illegible])

[illegible] – [illegible]

11 ^
12 ^
13 ^
14 ^
15 ^

16 kREptax – [illegible] קרעפּלעך [illegible]!

([illegible]) [illegible] פֿון [illegible]

[illegible] מיט [illegible]; [illegible] אין [illegible]
[illegible], šaneRabe, [illegible]

אַ [illegible] מיט [illegible] – ~~[illegible]~~

17 Recišnik פֿון [illegible] אַ ([illegible]) [illegible]
מיט [illegible] (подсолн. масло)
מיט [illegible], [illegible] פֿון [illegible]
[illegible] אין אַ [illegible]
[illegible] אין [illegible]

54257 ándærs* 1) 138

2 ^

3 ^

4 xremzlax – [illegible], דריי־קאַנטיקע
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

5 ^

6 ^ [illegible]

7 ^

8 bhinces – [illegible], מיט [illegible]

9 C

10 latkes [illegible], און [illegible]
[illegible]

11 ^

12 ^

13 [illegible] – [illegible] 1900
[illegible]

54257

[illegible] — štrudl /ʒlɔbe 14
([illegible])

mon 15

krúxe
míebldsk 16

[illegible]
([illegible])

a hunt 1) 139
a èojg 2
gibútn̩ 3
gibiłt — [illegible] — 3" !?

grížet dam bejn 4
a kóter 5
a hɔn 6
a hendł 7

54257

a hún. 1) 140

[illegible] – a rábɛ 2

^ [illegible]

^ 3

[illegible] ✓ 4

afhínɛrśɛ f. 5

aŋíndik 6

ajíndik

anɛ́ndik [illegible]

put-put. 7

pul-pul-

[illegible]

[illegible] ? [illegible] ⊙

pul-pul- [illegible]

kiš-kiš_ akí:š, kiš- 8

kì-kì, kit-kit-kıkì 9

apšík)141

שפּאָן אַן טײַגעל!

54257

pašól vón 2

ajúkš 3

dánen ~ dánet 4

∧ [illegible]

a káčkE 5

[illegible] anéntE ⊙

a kačER 6

a gándz 7

gándzgút 8

a génšER 9

a gónER

a ci·g ')142

a bok

a šEpš 2

∧ [illegible]

[illegible] ∧ ašEpšEle 3

54257

a baRán 4

ì'teRn di lémeR 5

[illegible] ṭápɛ 1) 143

dɪ fòdɛᴿštɛ 2

dɪ híntɛᴿštɛ 3

dɛRék 4

anòkš 5

ɦéRnɛR 6

[illegible] – a buɦáj 7

[illegible]

[illegible] – ᵗbìčikɛ, ᵗbikɛ

[illegible]

ḱi 1) 144

akú 2

[illegible] páRɛ adúmɛ [illegible] 3

[illegible] dɛR ájteR 4

[illegible] {gimotky / ᵗgimɛtɛt} 5

54257

a dópicɛ 6

[illegible] 7

meubérɛs̀

O [illegible] ?

di kaṫb 8

^ [illegible]

pás̀enən 9

([illegible])

af pas̀ɛ 1) 145

a pás̀tux 2

s̀ɛġķɛ 3

a kórotķɛ 4

a żṫob . — [illegible]

zIz matεgéjrε 5

װאָס רופֿט מ׳ן די מוסיקע?

54257

a mojè 1) 146

a páštkɛ

xɔgizɛ́n a bέʀ tánendik 2

[illegible] (טעקע [illegible])

a jɔžè (ik) 3

a žábɛ 4

daʀšlayg iz a 5
bašéfenɛš vos
bájst

A 242

[illegible] [illegible]?

šlaýgen 1) 147

a muʀáškɛs 2

a žuk 3

mejšɛ-ʀabɛjnɛs- 4
kiέtə

[illegible]
[illegible]

– 5

žumɛʀfɛ́jgatax 6

hozn 7

54257

a bin 1) 148

sesos ? 2

den špin 3

špimvεps 4

A 272

~~špin~~

špinvepè

5

fεej 6

7

8

dúxejf
dúxef

54257

di xaješ 1) 149

in vald

[illegible] → feiglen 2

feigl 3

a feigele 4

flien ahin 5

[illegible] ževičern 6

[illegible] ⇐

in a klejnem nest 7

ovarone 1) 150

[illegible] 12 bučán 2

∧ 3

a vende 4

véntke

54257

der férd 1

[illegible] ášuš 2

derféřdarbet 3

[illegible]

der f. geit in feld ákern 4

er šlépt dem ákeř 5

xópkéjnmol mit giritn 1) 152

kapítes 2

[illegible]

pótkeves 3

gríve 4

xómet 5

múčenen 6

54257

léjčes 1) 153

akejt 2

atláčε 3

akabílε

žrεpčik 4

a žrεbεk

a žrεbεč

i fun dem ferd 5

gihért cu jenem f.

hiržεt 1) 154

jεl... C ^ 2

^ 3

^ 4

jébεεt ε 5

a šívak ✓ ≠ 0

jiεbεnεi 6

ps.š.o.l. – jamščik

– íkεs – š..

V / A430

54257

V | A 432

154 [illegible] vogn – [illegible]

⊙ [illegible] = [illegible]

[illegible]

placfórme

a kare

[illegible]

vegy 8

végener

dźegarc 9

⊙ śmolke – [illegible]

([illegible])

śmolen = [illegible]

5/25/7

dervogn ken zax nit 1) 155

farkéreven afréxc

-2

da ~~k~~tac 3

[illegible] ontodn 4

1e.113 [illegible]

[illegible]

ontodn di vagónes

avdivégenee

g'forn -5

sóren

SV257

di bɔbɛ 1) 156

xogiyöjnt ba dɛʀ bóbm 2
/e/

di kindɛʀ hobmhólt di bóbm 3

xobzej mɛkánɛ g'vèn. 4

xogivöjnt /bajm/ zéjdn 5
/bajn/

zokŋ ⊙

[illegible] a zokŋ a jid [illegible]

íjgidejŋknox 6
di altɛ bobm

xogɛtʀógŋ a briv funtatn 7

ɔ́ftɛʀ 8

nox ivejs nit 9
funvémɛn

⊙ [illegible]

[illegible]

~~xoka~~ 10
xofaʀbéɱ ále majnɛ tʀöjvɱ
e

54257 ✓ ö [illegible] KRejvim

566

... ~~[illegible]~~

✓ [illegible]

éjgenε

alebm máskimgivεn ″

εx kúmen

[illegible] – [illegible]

ירושלים – [illegible]

[illegible]

[illegible]

dertatεt kumen 12

undimumes(v)εln k. 13

un du möjšε 14

vεst öjx kumen

iRtnε kumen 15

unixel öjx k. 16

ixl

54257

– 1) 157

di toxter izpaxože 2
izdobne
enlix cu der mamen

ix ken ir un zi ken mir 3

ot náatúr 4

נשמה, דער מאַמע! vi der tate

דער מאַמע לאָז גיין!

שטיל, דער מאַמעניו! 5

(קאָמאַנדע צו)

xom téjkef
derkent

[illegible] דער = 0
[illegible]

ניט – מאַמעלע נו!

[illegible] v 6

[illegible] 8

zi derzéjft ále der mamen 7
áldzding
[illegible] ∧

du kenst majnzún? 8

xopgilejont veggjem 9

[illegible] – [illegible]

5M257

mɛž....

mɪžípɪk 10

mužípɪk

mɪžúmɛnɛ gɛlt

mɛž...

dovid mɪžípɪk

dovidz br...

dovid tatɛ

pxɔr 11

dozajnɛn dɪ žin 12

undozajnɛn dɪ ɛltɛrn

ajɔr tatɛ 1) 158

[illegible] (.) – [illegible]

xobatrajɔn ejdɪm 2

[illegible] – [illegible]

[illegible]

plɔmɛpɪk 3

a švɛstɔrkind 4

an ejnɪkl 5

54257

[illegible] [illegible] [illegible]   8

[illegible]   glíčvesterkind

fléǵixem helfŋ dem tatn 6

mőjíɛ iz majnᵊRa   1) 159

brúdᵊR

[illegible]

majmbrudER

majŋkind

[illegible]

un jedereejnɛ   2

jedeRɛ funzej

hot mir {lib

{holt

[illegible]

unxobzejbejdn holt   3

xobhetteR demiŋgerŋ   4

šhiR   5

54257

di fróJ unJíR mán 6

di frójen un zéjere 7
ménER

([illegible]) [illegible]

-8

švíger 9

möjšeš švER 10

a modnᵊR nómen "

módne némen

BO62

() 160

1937 / XII / 27

54257 — aRŋ — 1) 160

oRŋ

oRčik, oRkə

hiRške — híRšt — 2

[illegible] heRšt

[illegible] — méjšt ← 1 — 3

fejbe — 4

[illegible] — בער

בערל, בער

dúbeR

{Ruske di fizeRke} — ✓ lífše — 5

éjge — stóve — 6

[illegible] — číRe — Rájcə, Rajcl — 7

[illegible] meRə ←, miRjəm — 8

dóvid — 3/20 ≠ 3/3 — 9

kóved

mátesəs brudeR — 10

54257

lejzərixe 11

judlen kenix nit 12

mojše 12 13

majn šreme švesters zun

gəborn gəvorn cuzamən 14

cvihing 15
drajhing

ancləfn gəvorn 16
= ajngəšləfn

vojl 17
a vojle mejdele

= vejl

S4257

א דינסט, א מײד, א שיקסע — א [illegible] א [illegible] a mad 18

1

a héjbam 2) 161

? bápkɛ ⊙

dəm ə́Rt 3

di am

an am

zit ɛm atejn gɪzöjgŋ 5

di kind

gɪštilt "[illegible]"

∧ [illegible]

xapm deɛm [illegible] 6

dɛR kind
dos
di skind
hot gɪzöjgŋ 7

di brust

S1257

dɛʀ kind {šmókčɛt / ~~zaj~~ / zejkt} nox a fingɛʀ 8

zöjkt (·)

dɛʀ kindɛʀ úvgixapr ·) 162

— 2

[illegible] — [illegible] 3

[illegible]

ilíjɛ [illegible]

[illegible]

B 224

[illegible] ?√ 4

[illegible]

[illegible] — [illegible] bRiš 5

54254

– 6

anderín A 7

– 8

[illegible] 9

^ [illegible]

càca 10

o ham-ham 11

hamiŋkɛ

hamɛlɛ

hàjtá" 12

hájtiŋkɛ

([illegible] – hopa 13

hopla

hopčik

54257

ptanxgt 1) 163

pǯo, ɔlʼo ∈ jf ʃu·ll

A 2

a drájjorikɛr 3

kind

ɛr iz ~~štr~~ gix ojzgivakon "

ɛ,

ɛr izgivakon

aber ← 1 5

Grʒll ∈ pǯo – di ~~b~~ bɔ̀bɛ čvókle

di kinder zajngiɫɛgŋ 6

in di bɛtn

šičajt úfčuštejn 7

uf≡ruf 8

xrɔ́pen 9

54257

∧ 9

∧ 10

kinanhórε 12

kejnanhórε

○ úmbaŕúfṇ

[illegible]

○ úmbaškíεn

[illegible]

a kind mit a gìżuntṇ pònim 13

~~mit a gìzuntε~~

ćúrkelε, -k

mitn kraŋkṇ fisl ^pl

mit di kraŋkε

fisε

nεbex

[illegible]

54257

gizgifaift, gisviščet — a frejlexe lidt 15

pač 16

[illegible]

[illegible]

[illegible] — ertir gigéébm 17

— a kuś

a kuś gitón

e

iren 18

[illegible] ✓ 19

— 20

B 373

✓ 21

? 22

∧ 23

54257

B 380

o ɛ̀ɛpɹ mir nit 1) 164
nitɛ́

ix vil funɛm pótɛrvɛrŋ 2

brɛɔɛ ɛ pbɔɔɛ – pɔbɔ

gávɛr fártɛxt 3
gavɛrt

anérig pɛlɛbrɛrde 4

ʒɛ́mɔdikɛr 5

ɔ pɛrɔ

∩ ∩ 6

ɛ́rɛntfɛrt nit azmɔnrɛt 7
cu im
o=curɛm

pluctuŋ 8
funɛ*tɛrhojt

→ tanándɛrgivɛjnt hot ɛrzax ùvɛ́jnt

S4257

אַלעמאָל [illegible] 9

בענקט אַלעמאָל V

די חסידים פֿונעם רבין
[illegible]

[illegible] אַלעמאָל [illegible]
⊙ הינקט אַלעמאָל, =13 [illegible] +⊙

péšćen⊙ ∧ 10
∧ 11

atjéznε 12
[illegible] ∧

ix vil zar špiln mit dir 1) 165

B453

[illegible] די [illegible] ([illegible]) 2
[illegible]

xàver-báver...-
[illegible] ?

[illegible] מיט דיר [illegible]
([illegible])

J4257

a balkɛ 3

? di balkɛ [illegible]

[illegible] ? [illegible]

[illegible]

4

der tate hot gibraxt 5

a cackɛ

[illegible] – [illegible]

ervet bringen 6

nox ejnɛ

^ 1) 166

a pilkɛ 2

[illegible] 13 [illegible] – [illegible] — a bikl

[illegible]

gib a klap
breik di pilkɛ 3

zol zax kajklen

J4257

gib a vɔrf 4
varfɛm

čejry 5

פֿאַר מיר אַלײן

אין פֿרעמדן: סאָלאָק? ʌ 6

zejhobm zax 7
givɛ́t

ʌ 8

abɛt 167
azɛg

פֿרײם שױן פֿאַרגעסן

54257

ùmcigrɔ́d 6

ùmgrɔ́d

ɔdlɛʀ 7

kɔp, èuʀɛ

pruftʀɛfŋ vɔŝ ixɔ́b in 8

hánt

†dɔ́minɛ 1) 168

ɛɪʊmp?

dámkɛs ɜ̀ɔx 2

ʒxejnes

? 3

4

5

6

, tákɛ 7

taŝn 8

54257

? mátkɛ ŗík 9

10

gibö́jrım bɛpö́jɛt méjlax 11
mamɛ̀s
pɛrxt́ tójz 12
tajz̀

kéjsɔrım 1) 169

Xíqyzax 2

~~xap~~
jógənɛs, xápɛnɛs?
[illegible] ? 3

bahéltɛmɛs 4

żmurkɛs 5

C 6

[illegible] 7

54257

[illegible] — ghícnzax 1) [illegible]

katsók 2

kaẑkí

rójt 3

kájlexdik

grin 4

firkántik

grinlax ~~8~~ 5

8

a šarcer ~~da~~ 6

[illegible] — [illegible]

brojn 7

blo 8

tunkt, hel

54257

gɛɫ 1) 171

gέɫblax

a grinɛ haxc 2

gro 3

gekɛstftɛr 4

fiolét 5

o,dsɛ 6olfrs 6.)

vífterìtej ?

kstérlej 6

ɾɣɔɔȝ ,''ɾɣ''ɪɪȝ

ɑ ''ɾɾɣɾɣɾɣɾɵ

B810

VI/A001
54257

gresər far dəm 7

klenər

8

^ 9

velxər gifẹtdir? 10

lernt tőjre 1) 172

— 2

דער רבי / tojre drebe 3
זי לערנט מיטן melamed

er lernt réxənen 4
xéžbn

^ 5

?וואס זיינען די מאטעמאטיק 6

^ 7

54257

azéj tutɛ́ɛ, azéj tuenmíɛ 8

azéj tuti·ɛ 9

azéj obmirɛ damols
gitɔn

azej kɛmenit tɔn 10

ɪjbɪŋ kɛjrmsol 11

ʊdgigáŋgɛn

ɪŋxéjdɛɛ

ʌ 7 pn

afojɛvéjnik 1) 173

Kádɛš 2

mɔxádɛš

1860 1850 [illegible] — akúnɛ 3

[illegible] 4

[illegible]

[illegible]

54257

Λ 4

a tóezgihat in lejnen 5

íbɛʀgihipt 6

ɛʀdaŕvdɔs viŝn unɛʀ
vejŝdoŝ 7

| עס הייסט מיר שוויג

agʀejɔn ʀejẑ 1) 174

ȯvej bejẑn, ʀejẑn 2

ŝvɔ 3

– 4

céjʀɛ 5

≠ סירך

ד:

ד:

~~viʀiʀn~~ 6

viʀɛnɛn

giviʀɛ́tɛ papíʀ

ביז ווי (ס) האָט [illegible] [illegible]

54257

klékpapìr* 7

der nafsík, anafsík 8

[illegible]

^ 9

derhálter 10

di péne voser 11

ʒrájptmitir

✓ 12

cobepm. bug, [illegible] ✓ 13

a ʒatxn 1) 175

–2

nadán 3

O [illegible] nádn [illegible]

54257

juŋgen 4

juŋgŋ̃

ójŝtajer 5

dertnójm 6

[illegible]

[illegible] 7

[illegible]

[illegible] — 8

— [illegible]

.

ernit givélt 1) 176

untir xásenchobm

=givolt

— 2

úfrúfenes 3

^ 4

— די כּלי־זמר פֿלעגן [illegible] forŝpil 5

[illegible]

dobridzen

[illegible]

[illegible]

54257

di maxeténeste 6

[illegible] C ? 1) 177

deervájld zajnen 2

ójgikumen

ate gest

[illegible]

[illegible]

—3

aufidlear aubroxy 4

gišoŋken a matone 5

derŠejner kale

^ 6

batxn 7

[illegible]

[illegible]

[illegible] 8

[illegible]

A 24

54257

dróšə-gróšənk 8

[illegible] "bazéčenəš" 9

באַזעצן די כּלה ←

די [illegible] [illegible] [illegible]

בדחן [illegible] [illegible] [illegible] 10

[illegible] ([illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

kóšer-tanc 10

k.-tencl — [illegible] [illegible]

tencə [illegible] [illegible] [illegible]

באַדעקן די כּלה 11

badékenəš

[illegible] [illegible] 1)

zibmməl 2

—3

kidúšn-Ring —4

54257

⊙ = ɛ פֿינגער

ɛ רינגל ɛ גאָלדענעם [illegible]:
[illegible] ɛ [illegible] [illegible]

a gɔldenɛʀʀing 5

⊙ = [illegible] [illegible]

ɛ [illegible]
[illegible] ɛ [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] 6
⊙ [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] — šérɛlɛ

[illegible] — [illegible] [illegible]; [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

di gildɛʀnɛ jojx 7

a kadʀíl 8
a šéʀɛlɛ

— [illegible] — [illegible] Rúmpl 9

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 33

A 350

^ 1) 179

bagegnt 2

[illegible] אין

a šternjarogifatn 3
funhímt

^ 4

mitɛ 5

[illegible] — ophejbm 6

^ 7

— 8

פֿון [illegible]פּױלן ✓ 9
[illegible]

abárminen 10

atárebret 11

[illegible] 12

[illegible]
[illegible]

54257

ojzgísn

[illegible] ח

1) [illegible] taxríxim

[illegible] ח

2 ? mixnasájim

3 –

4 [illegible] די תכריכים [illegible] טלית
[illegible]

5 ח

6 gəpátax [illegible]
[illegible]
[illegible]

7 ? ?

8

54257

181 (1 ניט אין אַ קאָנטעקסט — געבן פֿון ל״א I שפּיגלבילדער
~~[illegible]~~ די בענטשן גלאָזשטערן

an ə́ry

די גרעסטע — פּײַן דער קבֿר אויסן אַלץ

2 קדושים ח
אַלטגעוואַקסענע ב׳ גמרא, אין שולכן־גרוס

3א, קאָפּ בית־עולם, 3 מאָל אויף פֿאַרגעסן
צווישן טהרה־שטוב און קבֿר
איין חיים טורעמן

4 טויזנט איז חשובֿער
xošə́ver

5 di agətə
דיגעטע ?

6 א

7 ?

~~8~~

54257

bɛsalmɛn 8

čejtom ≡ bejšejlom

bejšakvorɛs

1) 182

kabrɛn 2

xɛvrɛ-kadišɛ 3

ojhɛl 4

a štibl

? 5

6

7

54257

faryštarbm 1)183

ejder'i gištorbm

① cajt er iz gištorbm 2

^ biz

^ 3

in milxome 4

funa kojl 5

^ 6

[illegible] afm minšker 7

^ [illegible]

er volt nit given töjt 8

ven er volt nit gištorbm

volt er gilept

54257 ażixm gibɔ́rzngivɔ̀rzn 9

12 dak żejde żejngivén

töjt

[illegible] ∧

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

—[illegible]

10

[illegible]

[illegible] ∧ ([illegible]

54257

„פֿון וואַנען צײַט, אַבֿרהם באַבֿליק — אַדאַ־אַדאַ

1)184 דינסטיק

אַיערנאַכט: „

2 מיטוואָך

3 nɛxtn

4 éjɛRnɛ̀xtn

5 fáRaRtógy

6 ibɛRaRtóg

7 ∧ (פֿרײַטיק ?

8 funfRajtikón

1)185 šabéjšcənàxr

möjcoe-šàbɛš

מוצאי שבת (2

2 pɛ̀mim-púškɛ

ראש חדש

hódəš

54257

[illegible] ⊙

[illegible] 23

faʀajɔ́ʀŋ 4

ibɛʀajɔ́ʀ

anumṭt 5

anustṇ

∧ [illegible]

jeşẹn 6

v̭ósnɛ 7

A820
B001

~~IX 23 ... IX 23~~ - jɔhán 8

VI/23

[illegible]

fiʀ teg 9

∧ ʔsɛb

a x̳ɛjdɛš 10

mart 13 janvaʀ 11

fɛvʀaɬ 12

54257

idn davnen 1) 186

klojz 2

klajzl

a šameš 3

בי״ד – [illegible] – בית-דין
bezdn

veriz bajajx 4
derxazn

veriz bajajx xazn

װער איז דאָ אײַער חזן דאָ?

אָט [illegible] דאָ 5

6

7

8

di monejre 1) 187

-חנוכּה־לאָמפּ

[illegible] [illegible] [illegible]

54257

bímɛ 2

bɛlémɛR [illegible] 0

šídɛR 3

máyzɛR

zɔgn pajét 4

jɔ́ckɛs 5

(B 054) [illegible]

[illegible]

duxénɛn 6

[illegible] kɔ́jhánim

kéjhánim (כּהנים

7

[illegible] aréjnikajt 8

~~[illegible]~~ 9

ójsnɛmɛnɛš

an ~~alije~~ 10

anilíjɛ

[illegible] 18 [illegible] 18 [illegible] mɛnadɛR zajn 11

[illegible]

jöldijs-amjäjs

54257 [illegible] kajRE 12

[illegible]

[illegible]

magid 13

[illegible]

[illegible]

[illegible], dáršenen 1) 18

Rɔv 2

paškyt

kadínukedás 3

– 4

mikvɛ 5

— tejvlen,

[illegible]

– 6

štiblax 7

[illegible]

[illegible]

54257

8

↑ 9

REbE 10

Rebéjim

[illegible] — [illegible] [illegible] 11

[illegible]

✓ 1) 189

lejšónetéjves 2

RɔšEšónE

af Rɔ́š·ɔnE ⊙ [illegible]

— 3

[illegible]

[illegible] V 4

[illegible] ? 5

~~A [illegible]~~

[illegible] 6

[illegible] . 7

gejtn cu tášlix 8

54257

in <u>abrunen</u> ?

mestn feld 1) 190

[illegible] [illegible]

[illegible]

ʌ 2

fartaśtn 3

[illegible]

? 4

a xsime töjve 5
a grungyn tones

a ksive töjve [illegible]

[illegible]

a gutn cete

maśkix-naśomos zajn 6

jomkiperlixt 7

[illegible]

ʌ 8

pmtöjvim 9

śukes 10

ʌ 11

54257

1) 191 s̀xax

2 [illegible]

3 inšúkɛ

4 [illegible]...

5 mátnasjáś – [illegible]

6 lulóɣim

7 [illegible]

8 ^

9 ^ [illegible]

10 –

1) 192

^ 2

– 3

54257

^ 4

afry fońε 5

fonεs

[illegible] ^ [illegible] 6

[illegible] 7

dreidlax 1) 193

^ [illegible] ^

[illegible] 2

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 3

[illegible]

xogóes 4

[illegible]

54257 B262 ניין: ניט [illegible] לערנען
[illegible] 5

6

id

xamišɔšɛʀɛ-bišvát 1) 194
[illegible]

žábɛširɛ́ 2

[illegible]
[illegible]

ניט [illegible] [illegible] שבת-שירה 3
[illegible] 4
([illegible])

[illegible] púʀem púʀim 5
317

6

hómontašṇ
[illegible]
[illegible]

B326

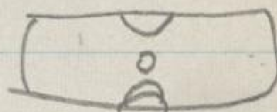
54257

B327

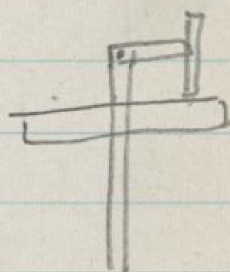
פּורים 13 דער סעודה

akrajər

פֿון המן אָבער גלך



a hómənkept



grajger : 4 פּמוֹל (גראַגער
איך

① המלט־בנדיק

פֿין (1 מגילה־לייענען: — נייע פֿון

2 נ״נ

3 מגילה־בעלן (— דער חזן־המוכן

פֿרײַען פֿערהער־ד, מיט פֿון
אויפֿגעלע מגילה

אַלמען | אַלער הייבער אין טאָגיבוך
װ ניטס ✓ גלו פֿון

apúrimrojf 4
אין זייער אַלטן

B344

6 ...
װ הנו גאָרם די

ìkuhis

púrəmšpiln 8

6

šàlaxmónes 7

54257

[illegible] 13 [illegible]

ódeRšéjni 10.

ⓞ véjsdeR – „[illegible]"

1) 196 ~~[illegible]~~ ח"מ ∩

in xejdeš nišn a ~~zgule~~

žxije cu štaRbm

šabešagpdt 2

ε [illegible]

kášeRn 3

[illegible]:

[illegible]

[illegible]

tu kaszerują naczynie

4 mejRE – ε [illegible] ([illegible])

[illegible]

5 šmúRE-máce [illegible]

54257 [illegible]

–6

–7

–8

šejdεR 1) 197

med [illegible] 2

[illegible]

mitdibɔbm 4

xaRöjšεš

gRɔ, enḻix cu εRd

nis

mandlεn

εpl

cimRing

[illegible] ∧ 3

[illegible] 4

elijohu hanɔvi 5

–6

54257

~~xal~~ 7

xàlemejed

מאורעות — 8

בין-הזמנים

(חה״מ סוכות און פסח)

B532

nis 9

in der krim

דער אלמער ים

di bxójre

n 10

n 11

198 (1 n

n 2

kéjšax 3

דער גישלער קסר

...... 13 [illegible] ......

54257

4 ʒvuɛs

[illegible]

5 šfiRɛ ċejln [illegible]

6 —

7 lagbéjmɛR

~~8~~ מען פֿלעגט גיין אין וואַלד

8 [illegible]: [illegible] B 697

9 ∧

10 [illegible]

1) 199 ∧

2 ájɛR

3 ~~[illegible]~~

[illegible]

[illegible]

4 [illegible] ?

5 [illegible]

ʒiškɛs

54257

di dʀaj vɔ́xn 6

פֿון י״ז תּמוז – ביז ט׳ אָבֿ

אין זומער פֿאַר תּשעה־באָבֿ

di nàjn tég 7

B663 פֿון ר״ח אָבֿ ביז ט׳ באָבֿ
[illegible]

^ 6

xɔgɔ́ɛs

1) 200

[illegible] (a tiflɛ 2
di tumɛ

a klejstɛʀ

[illegible]

†tuʀɛm 3

di žvaníce

[illegible]

cejtom ≠ 4
dɛʀcejt ɛm

54257

glekəʀ 4

[illegible] pác̆ɛʀɛs 5

gójim

kʀístloxɛ
gójiškɛ

pác̆ɛʀkəs 6

a židlnəmən 7

dɛʀ jɛjžl 8

– 9

mahilnik 10

mahilnik

[illegible] 1).201

~~[illegible]~~

[illegible] = 0
[illegible]
[illegible]

–2
–3
^ 4
^ 5

β 809

[כשר מאכן, כשרן ?]

74257

5) 106

די כשרט איר

פרומע ווייבער: כשר מאכן

אינגלעך: כשרן - כלים

1960 /II/ 16

ווען כשרט איר א [illegible] ?

a bekeR 1) 202

a békeRkε 2

bekeRáj 3

pekárpo : [illegible]

[illegible]

ló̜pitε 4

a stóleR 5

stoláres 6

čužekt 7

gižegt di bReR

~~pila~~ 8

palevínes

húblen 9

štreuškes 10

54257

bójɛrŋ 1) 203

dɛršrojf 2

a mutérkɛ 3

á dlɔt 4

atokɛr 5

a dupltóvɛr arímɛr 6

gɛšwɛngsgf 7

stéhmaxɛr 8

mɛlóxɛ 9
maloxim

májstɛr 1) 204
a šmid 2

gójɛsɛ a kuzňɛ 3
vɛrtɛr

4
xogivɛtt vɛrŋ
a šmid

54257

a tepěr 5

bléxer 6

cìn 7

Ring ≠ cink 8

"roll" /

afúter-kirzner 9
≠ hill-kirzner
= hill-maker

a šerer 10

a čeruhpik : stb

∧ 11

54257

bírmbrojz 1) 205

a krom 2

[illegible]

krémer 3.

dem tómbank 4

a vog 5

[illegible]

← [illegible]

[illegible]

[illegible] pecátek 6

~~a~~ a zadátek 7

xijúne 1) 206

a xijes

[illegible]

54257

hurtsɔ́vnik 2

[illegible] ↙

agúŋnik

a lɑ̃xodim-krɛmɛr

vɔtvɛ

[illegible] bilig 3

xilɛk

bilig

~~b~~ bɔ xɔ́cɔ-xìnɔm 4

umzíst

kamát 5

vɔjnikɛrɛ 6

[illegible]

[illegible]

54257

far mir 7

$^{+}$fár mir 8

4→ fréjər far mir

golidn 1) 207

ʘantliən ✓

[illegible] [illegible]

'3 זלאָט' [illegible] / 2

'15 קאָפּיקעס' a gildn 3

= 30 גראָשן

∧'x

'1½ קאָפּיקעס' = 3 גראָשן a pejm 4

∧ 5

∧ 6

SN257

prutɛ 7

xob a prutɛ nit!

^ 8

^ 9

ɛʀt fardínt a prutɛ 10
(gɛlt)

„קריפטיש" מɔɛs 1) 208

נתן אמת אל בו מת,

ווי מען שאקל / ש פֿונט

ווגן גזין

Gɛlɛz3 = ✓ 2

kó's

^ 3

^ 4

xaʀɔ́tɛ 5

54257

blaksǝd 6

[illegible]

biʒɛ-biʒéjnes

a kɛnixdik trojen? 7

a jiríd 1) 209

jǝrídim

[illegible]

[illegible]

[illegible]

jǝrmerk — [illegible]

[illegible] pejter

pejter-mark

^ 3

bajdlax 4

^ 5

[illegible] 6

54257

zehandten 7

mit grins
=grinvarg

a dubilírer 1) 210

an aptejkér 2

in aptéjk 3

([illegible]) ✓ 4

[illegible]

[illegible]

a bojpo 5

→ bojno

di šexthojz

6

a šöjxet 7

šxite

[illegible]

kojlenen 8
ej

[illegible]

axejker

[illegible]

a jatke 10

12 trejbern"
a menaker

54257

daRšteRn 1) 211

^ í

(הגזער-מעגלער) גיטעריניק ε ,דײַטש ε ←

akateRínščik 2

a kateRíŋkE 3

a mi·l 4

a mi·lneR 5

✓ ĺ·be.·l·n 6

múlštejneR 7

⊕ žaRnƏs ✓

→ žƏRnes ✓

a kRĚČME 8

([illegible]

([illegible]) anaRájnfoR ✓

transpotíReR

^ ĺεɔ

KRÉČMER 9

([illegible]) a SÁRSER 10

[illegible]

a múlxikER 1) 212

[illegible] – [illegible]

[illegible]

[illegible]

? 2

a pojER 3

apajeRt pójERim 4

[illegible] pójERtE 5

párobek 6

[illegible] di mEžE 1) 213

? [illegible] 6

pui·st 2

[illegible] + 0

54257



pʊlʊʃɔst 3

vʊʃɔst 4

a grabʎo 5

zrijɛ 6

pɛlɛnən 7

✓ jʊɔ ⊙

jetn

(kʊɔ, ʎɔʃʎɔʃ ʃɔ) (ʎʃɔʃɛʃɔ ʃɔ) mɔtɛkə 8

gəkɔʃət 9

nɪʃkɔʃə ≠ kɔʃə 10

(?)

a vidlɛ 11

a ʃɛrp 12

afɪŋ mexɪɛ

54257

a støjg 1) 214

→ astog

snɔp 2

ʌ 3

stiRdɛ ? 4

mlɔcenen 5

e.oh ßlk acɛp ? 6

– 7

xɔgizén dem pojéR 8

akɛRydik

~~frqe~~ jrkc

54257

dar veter 1) 215

[illegible] ε

švarce volkns 2

a fule levóne 3

an šdłigo 4

hajntiż hejs 5

várem

óngvàremen 6

a šturem 1) 216

[illegible]

a żaveruxe

[illegible] 2

ażejcax mir 3

ojzgeduxt

= gidáxt

54257

1 4

a regj 5

a guś régj 6

a šlakš regj

a regjdt 7

o a régele ✓

vet lang nit gedoje 8

[illegible] o

[illegible] o

[illegible] ✓ [illegible] o

^ 9

tɔ lɔmir vartn 10

1 [illegible]

^ 11

54257

bı̇ž derı ŗęgŋ vɛtu/ˈ) heraŋ 217

[illegible] obiškt ✓

a toj 2
a tumán

[illegible] [illegible] [illegible]

fiént 3
nas

[illegible]

morgŋ vet faln a šnéj 4

1 5

a navedńiće 6

([illegible]) ✓ [illegible] ⊙

54257

barejgaz 1) 218

nut nuk

[illegible]

šiltn 2

– 3

! [illegible] C '[illegible]' mutlən 4

∧ 5

zidlen√ 6

∧ 7

∧ 8

∧ 9

∧ 10

"[illegible] blákeren 11

∧ [illegible]

∧ [illegible] ∧ 12

∧ 13

∧ 14

∧ 15

54257

bahávnt 16
genít

naʀójim 1) 219

agnæjsoʀ ligy 2

(√ g...) ∧ - 3

∧ 4

axaépe 5

∧ 6

katóveš √ k6

∧ 7

úmɛtik 8

√ ...

∧ 9

∧ 10

xešʀéjnos 11

"... a manhuje 12

S1217 אין פּאָניעווער ישיבה ... 1) 220

(אַ ... אײנער - ...)

2

... RIŠÉŠ 3

a RÍŠETE

אויפֿקנאַפּן: OEJ

amišíRE 4

boRó kaxámo 5

דרך כּחמה

— A 6

— m

^ 7

— 8

mócaér zájn 9

dawnt harcik 10

ES hart miR 11
nit

kop ongvánt 12

54257

הוספות

3) 6 ו

3) 7 ו [illegible]

2) 24 vejšet

„[illegible]"

4) 26 paxvɛ

5) 49 [illegible]

5) 57 [illegible]

[illegible]

9) 66 pux

9) 72 brinimɛʁ

16) 86 ačad
farčaden

54257

קאָפּל 11) 97

6) 104

[illegible] גיבור [illegible] 11) 113

[illegible] 10) 138

✓ רעל-אי-זיה 11) [illegible]
[illegible]

apóleš 2) 186

tášlix 8) 189

[illegible] 7) 190

[illegible] 3) 193

205 xanike 23

[illegible]

54257

194 (1 ∧

197 (2 mea ([illegible] + [illegible] + [illegible])

197 (7 די שלאָפֿער וועג
" צימער

198 (3 קייטן

198 (7 ∧

199 (5 [illegible]

200 (4 דער גלעזן

54257

v 12) 159

∧ 13

bunım 14

béjneš 15

∧; C 16

[illegible] ~~77~~

∧̣ 17

[illegible] 18

∧ 19

C [illegible] 20

∧ 21

∧ 22

hẹ́nax 23

vi̹xnɛ 24

([illegible]) ∧ 25

ti̹lɛ̣ 26

čɛʀnɛ 28

([illegible]) xvɔ́lɛ 29

: xʀávnɛ 30

S4257

ʌ 31

ʌ 32

míxlɛ 33

mejtɛ 34

stíʀł 35

cìʀɛ-éigɛ

pájɛ 36

frádt 37

frúmɛ 38

ʌ 39

? C 40

? C 41

ʀɔ́dɛ 42

šɛ́vax 43

ʌ 44

šɛftl 45

fajvɛ ← sʀágɛ 46

(ǝlsǝ-(ɛ))